

KÄRCHER



КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЇ ЕТИКИ KÄRCHER

ЗМІСТ

- 3 Передмова
- 4 Орієнтири у складному світі

01

- 5 **Велике значення для нас має хороша репутація**
- 7 Протидія корупції
- 7 Протидія корупції: подарунки і запрошення
- 8 Протидія корупції: конфлікти інтересів
- 8 Протидія корупції: посадові особи
- 9 Антимонопольне право
- 9 Участь працівників у справах компанії

02

- 10 **Велике значення для нас має безпека**
- 12 Безпека праці та техніка безпеки
- 12 Інформаційна безпека
- 13 Захист даних
- 13 Безпека продукції та якість

03

- 14 **Велике значення для нас мають права людини**
- 16 Протидія дискримінації
- 17 Дитяча праця
- 17 Примусова праця

04

- 18 **Велике значення для нас має сталий розвиток**
- 20 Соціальна відповідальність
- 20 Охорона довкілля і захист клімату

05

- 21 **Велике значення для нас має відповідність нормам**
- 23 Система управління відповідністю, прийнята в Kärcher
- 23 Що робити у разі порушень?
- 24 **Контактні дані з питань відповідності**

ШАНОВНІ СПІВРОБІТНИКИ!

Корпоративні цінності складають основу нашого комерційного успіху. Цінності формують нашу ідентичність. При цьому цінності допомагають нам також орієнтуватися у дедалі складнішому світі. Наш Кодекс корпоративної етики відіграє важливу роль у формуванні відповідального підходу у рамках діяльності усередині компанії Kärcher. Відповідальність є невід'ємною складовою повсякденної роботи. Кваліфіковані й мотивовані співробітники, які ототожнюють себе з компанією і усвідомлюють свою відповідальність, є ключовим чинником нашого успіху. Взаємовідносини як усередині компанії, так і за її межами побудовані на принципах довіри, надійності і взаємної поваги. Як члени правління ми прагнемо бути прикладом для усіх співробітників у питаннях дотримання етичних і моральних норм. Оскільки лише бездоганне дотримання цих норм здатне забезпечити гідну репутацію нашої компанії та нашого бренду.

При цьому важливе значення для нас має також свобода підприємницької діяльності. До цієї свободи ми ставимося з повною відповідальністю – проявляємо взаємну повагу в колі колег, наших клієнтів і ділових партнерів. Сумлінність є одним з критеріїв нашої самооцінки. Ми пишаємося цим.

Ці принципи діють в усіх сферах і на усіх рівнях діяльності компанії Kärcher без винятку. Також ми прагнемо неухильно дотримуватися наших принципів соціальної відповідальності.

Ми переконані в тому, що надмірне бюрократичне навантаження у повсякденній діяльності компанії може перешкоджати реалізації нашого інноваційно-творчого потенціалу. Тому у формуванні живої корпоративної культури, що ґрунтується на довірі, вирішальне значення для нас має комунікація. Спільно ми повинні забезпечити

неухильне дотримання високих етичних стандартів у нашій роботі, зокрема в ситуаціях, що не відображені в нашому Кодексі корпоративної етики. У будь-яких ситуаціях ми поводитимемося очікувано чесно, ґрунтуючись на принципах взаємної поваги і здорового глузду.

У разі виникнення сумнівів у правильності дій або стану справ в компанії обговоріть це з вашими колегами, керівником, відповідальним за напрям, або локальним менеджером із забезпечення відповідності нормам. Це стосується також взаємодії з нашими постачальниками і діловими партнерами. Оскільки лише за умови повного знання усього процесу створення доданої вартості ми зможемо забезпечити стабільність розробки, виробництва і реалізації кращої продукції для наших клієнтів. При цьому на першому місці для нас стоять якість і безпека продукції. Звичайно, безпека передбачає також захист наших співробітників і наших даних.

Під час читання Кодексу корпоративної етики ви помітите, що чимало з обговорюваних аспектів є частиною повсякденного життя в Kärcher. Проте це не повинно створювати у нас хибного почуття безпеки або легковажного ставлення до критичних ситуацій. У цьому випадку також необхідно дотримуватися принципу, який став запорукою нашого успіху: знаходити правильне рішення для будь-якого завдання.

Ми дякуємо вам за особистий внесок у формування культури дотримання правових і етичних норм компанії Kärcher.

З найкращими побажаннями від імені керівництва Kärcher



Stefan Patzke

Штефан Патцке
Член Правління
Фінанси та ІТ

Dieter Graier

Дітер Грайер
Член Правління
Операційна діяльність

Hartmut Jenner

Хартмут Йеннер
Голова Правління

Michael Hoiser

Міхаель Хойзерман
Член Правління
Спеціальні бізнес-підрозділи

Kristian May

Крістіан Май
Заступник Голови Правління, Член
Правління, Продажі, Маркетинг і
Сервіс

ОРІЄНТИРИ У СКЛАДНОМУ СВІТІ

ХТО МИ...

Кодекс корпоративної етики багато в чому визначає те, як компанія позиціонує себе в питаннях культури і цінностей. Таким чином, йдеться про цілі нашої діяльності і про цінності, які ми відстоюємо. Що відрізняє Kärcher в цьому відношенні? Як підприємство Kärcher прагне, наприклад, до того, щоб забезпечити людей ергономічним обладнанням, яке здатне полегшити їхню працю. Ми усі докладаємо зусиль з метою виконання зростаючих вимог до чистоти і гігієни. Ми прагнемо до забезпечення збереження житлових будинків і зелених насаджень, обладнання і промислової інфраструктури. Ми ставимо перед собою завдання отримання максимальної віддачі від кожного дня і кожного проекту в інтересах наших клієнтів, наших ділових партнерів і суспільства.

Основу нашої діяльності складають довірчі й шанобливі відносини з нашими партнерами. Ми ведемо чесний бізнес, тобто не допускаємо неналежної поведінки, корупції й використання в корисливих цілях. Ми спільно піклуємося про цей світ, незалежно від того, чи йдеться про сталий розвиток наших продуктів, благодійні проекти для людей у бідніших регіонах, чи про збереження культурних пам'яток. Усі ці заходи реалізуються як усередині компанії, так і за її межами.

...І ЯКИЙ ЦЕЙ СВІТ

Маючи чітке уявлення про наші цінності й нашу мотивацію, ми усвідомлюємо складність нашого світу. Ми є підприємством світового масштабу, яке бере участь у міжнародних ланцюгах поставок. Нам доводиться мати справу з різними національними законами. Технології розвиваються динамічно, ринки змінюються дедалі нестримніше. Цей складний світ є полем нашої діяльності. Для просування наших цінностей у масштабах усієї компанії Кодекс корпоративної етики набуває як ніколи важливого значення, оскільки він є основним орієнтиром на шляху до ухвалення правильного рішення.

КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЇ ЕТИКИ І НЕ ТІЛЬКИ

Кодекс корпоративної етики є обов'язковою настановою для усіх співробітників у їхній повсякденній роботі. У питаннях, що стосуються хорошої репутації, безпеки, прав людини і сталого розвитку, він розкриває важливі аспекти належної, відповідальної поведінки. Кодекс є орієнтиром для застосування наших корпоративних цінностей і етичних принципів на практиці й показує зовнішньому світу, що ми цінуємо в ділових відносинах.

При цьому Кодекс корпоративної етики не є єдиним документом, положень якого ми зобов'язані дотримуватися. На більш високому рівні існують норми і закони, які приймаються урядами, міжурядовими організаціями або національними/міжнародними об'єднаннями. Крім того, у нас, як і у будь-якій іншій компанії, діють внутрішні інструкції й правила, які детально регламентують дії співробітників. Виступаючи за чесне ведення бізнесу, усі ми повинні цікавитися цими питаннями і знати, які права і обов'язки з цього випливають.

Наші керівники несуть відповідальність за активне інформування про закони і правила, за дотримання ними цих правил і забезпечення їх дотримання співробітниками. Таким чином, керівники є першими контактними особами, до яких слід звертатися при виникненні запитань, що стосуються нашого Кодексу корпоративної етики, або інших правових і етичних питань.

ЗАПОРУКА УСПІХУ В СПІЛЬНИХ ЗУСИЛЛЯХ

Як би чітко не були сформульовані правила і принципи, вони працюють лише за умови дотримання усіма членами колективу. Якщо ця умова не виконується, тобто наявні порушення, на компанію Kärcher можуть бути накладені санкції, у тому числі штрафні. Також це може завдати збитку діловій репутації. Крім того, окремі особи можуть притягуватися до кримінальної відповідальності за протизаконні дії або співучасть.

З огляду на це необхідно вживати активних заходів у разі порушення правил. У компаніях трапляються помилки, це факт. Тому може виникнути ситуація, в якій ви виявите дії, що не відповідають нашому Кодексу корпоративної етики або діючим правилам. Будь то через незнання, неухважність або внаслідок свідомих дій. У подібних випадках важливо, щоб ви діяли в інтересах компанії. Роз'яснення з приводу того, як це зробити, наведено в прикінцевому розділі «Відповідність нормам».

Як бачите, Кодекс корпоративної етики Kärcher стосується кожного з нас, і забезпечити його дотримання компанією в цілому ми можемо лише спільними зусиллями.

- Ми дотримуємося принципів Кодексу корпоративної етики Kärcher.
- Ми дотримуємося усіх відповідних законів і взятих на себе добровільних зобов'язань.
- Ми дотримуємося усіх внутрішніх правил і вимог.
- Ми орієнтуємося на керівні принципи, що стосуються нас, і принципи міжнародних організацій, таких як Організація Об'єднаних Націй (ООН), Організація економічного співробітництва і розвитку (ОЕСР) або Міжнародна організація праці (МОП).



01

**ВЕЛИКЕ ЗНАЧЕННЯ
ДЛЯ НАС МАЄ
ХОРОША РЕПУТАЦІЯ.**

Хороша репутація є головною умовою довірного спілкування і нормальних ділових відносин. Лише той, хто постійно живе відповідно до таких принципів, як чесність, відкритість, справедливість або нейтралітет, може діяти бездоганно в етичному і моральному відношенні і досягати успіхів у довгостроковій перспективі. З цього випливає логічний висновок, що поведінка, яка не відповідає викладеним принципам, неприйнятна. Тому в наших ділових відносинах ми не допускаємо жодних форм корупції й зловживання владою.



ПРОТИДІЯ КОРУПЦІЇ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Корупція суперечить інтересам компанії і колективу, тому що корумпована людина зловживає ввіреною їй владою або становищем з метою забезпечення переваг для себе або своєї компанії. При цьому може йтися про гроші, подарунки, запрошення, пригостання, пожертвування, обіцянки або поїздки. Оскільки відповідна особа діє від імені компанії, подібні дії являють собою загрозу для вільної і чесної міжнародної конкуренції, громадського блага і компанії. Корупційні дії можуть призвести до штрафів і кримінального переслідування причетних осіб.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Берегти нашу гідну репутацію – наш обов'язок. Корупція суперечить цьому і підриває довіру до нашої компанії. Тому для Kärcher неприйнятні корупційні дії з боку співробітників, ділових партнерів і клієнтів.
- Переваги для клієнтів, ділових партнерів або третіх осіб допускаються лише у рамках законодавства і внутрішніх правил.
- У цілях профілактики подібних дій Kärcher надає роз'яснення відносно корупції у рамках системи управління відповідністю.

ВАШІ ДІЇ

- Присікайте будь-які спроби хабарництва і не здійснюйте їх.
- Повідомляйте про усі випадки хабарництва або корупції, навіть якщо йдеться лише про спробу здійснення подібних дій.
- Пропонуйте і приймайте лише подарунки помірної вартості, які не виходять за рамки нормальних ділових відносин і відповідають нормам Kärcher. Приклади наведено в розділі «Подарунки і запрошення».



ПРОТИДІЯ КОРУПЦІЇ: ПОДАРУНКИ І ЗАПРОШЕННЯ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

У деяких сферах бізнесу, як і раніше, прийнято на знак поваги підносити діловим партнерам подарунки або надсилати запрошення. Однак, якщо подарунок або запрошення можуть вплинути на рішення відповідної особи, ця дія може розглядатися як форма корупції. У подібних ситуаціях слід керуватися встановленими законом умовами протидії корупції, а також нормами податкового законодавства. За порушення цих вимог або внутрішніх правил може бути передбачене покарання.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Подарунок або запрошення не повинні використовуватися для отримання неприпустимої особистої вигоди або переваги для компанії. Зустрічні пропозиції подібного роду також недопустимі. У подібних ситуаціях подарунок або запрошення слід відхилити.
- Недопустимі подарунки в грошовій формі.
- Ми не практикуємо вручення подарунків і запрошень посадовим особам.
- Ми можемо приймати і пропонувати рекламні подарунки, подарунки з певного приводу або запрошення, що мають розумну вартість.
- Запрошення від ділових партнерів і діловим партнерам, пов'язані із заходами у рамках ділових контактів і які не повторюються постійно, можна приймати і пропонувати, якщо це не передбачає дій у відповідь.

ВАШІ ДІЇ

- Якщо вартість подарунка вище встановленої внутрішніми правилами, не приймайте його.
- Якщо ви отримуєте подарунок або запрошення, або плануєте вручити будь-кому подарунок або запрошення, вам необхідно правильно оцінити ситуацію. Щоб діяти правильно, поставте собі такі запитання:
 - Чому я отримую/вручаю подарунок/запрошення?
 - Чи є вартість подарунка розумною?
 - Чи ведуться наразі переговори між Kärcher та іншою стороною?
 - Чи передбачає подарунок прийняття на себе зобов'язань?
 - Чи можна розцінювати це як корупцію?
- Якщо ви не впевнені у своїх оцінках, зверніться до вашого керівника.

Ви б хотіли дізнатися, скільки повинен коштувати подарунок? Наведемо кілька прикладів: маленькі подарунки у вигляді авторучок, шоколаду, книжок, календарів тощо можна приймати і дарувати. Недопустимі дорогі подарунки, такі як мобільні телефони або ваучери для проживання у дорогих готелях, квитки на розважальні заходи.

ПРОТИДІЯ КОРУПЦІЇ: КОНФЛІКТИ ІНТЕРЕСІВ**ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ**

Якщо особисті інтереси співробітника суперечать інтересам компанії, це називається конфліктом інтересів. Подібні конфлікти можуть виникати на дружньому, сімейному, соціальному або фінансовому рівнях. Конфлікт інтересів може мати негативні наслідки і призвести до збитку як для компанії, так і для залученого в конфлікт співробітника.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Між діловими і приватними інтересами або відносинами наших співробітників не повинно бути жодних протиріч. Щоб уникнути негативних наслідків, ми прагнемо протидіяти цьому на самому ранньому етапі.
- Додаткова робота, яка не суперечить інтересам Kärcher і погоджена з Kärcher, допускається.
- Приймаючи рішення в професійній сфері, ми ґрунтуємося на об'єктивних критеріях.

**ВАШІ ДІЇ**

- Якщо ви зіткнулися з конфліктом інтересів, вкажіть на проблему, перш ніж постане питання про ухвалення рішення на рівні компанії. З цього питання ви можете звернутися до вашого керівника і/або до менеджера з персоналу.
- Документуйте прийняті рішення. Завдяки цьому ви зможете у будь-який момент підтвердити, з урахуванням яких об'єктивних критеріїв вони були прийняті.
- Приймайте рішення з урахуванням інтересів компанії.

Проблему, пов'язану з конфліктом інтересів, можна вирішити. Можна передати відповідальність колегам, діяти за правилами подвійного контролю або знайти інші способи спільно з керівництвом і/або менеджером з персоналу.

ПРОТИДІЯ КОРУПЦІЇ: ПОСАДОВІ ОСОБИ**ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ**

Щоб знати, як поводитися з посадовими особами, спочатку треба зрозуміти, кого слід вважати посадовою особою. До посадових осіб належать особи, які працюють у державній установі (наприклад, судді, чиновники, державні службовці), а також особи, які обіймають посади (наприклад, політики, послы, керівники міжурядових організацій). Усі ці особи для здійснення діяльності в інтересах суспільства мають бути незалежними і не повинні приймати рішення під впливом інших осіб. Тому навіть незначні знаки уваги можуть розцінюватися як корупція і переслідуватися згідно із законом.

НАША ПОЗИЦІЯ

- У рамках співпраці з державними установами подарунки допускаються лише в дуже вузьких рамках і після отримання внутрішнього дозволу.
- Ми регулярно контактуємо з посадовими особами у рамках завдань, пов'язаних з управлінням, і в ході комерційної діяльності. При цьому ми завжди поводимося коректно і виконуємо взяті на себе зобов'язання сумлінно і виходячи з міркувань доцільності.
- Ми діємо чесно у рамках наших контактів з урядами, їхніми органами влади і представниками.

ВАШІ ДІЇ

- Якщо ви маєте справу із замовниками, які представляють офіційні установи, дізнайтеся про правила роботи з посадовими особами.
- Якщо ви не впевнені у своїх діях у рамках роботи з посадовими особами, зверніться до вашого менеджера із забезпечення відповідності нормам.



АНТИМОНОПОЛЬНЕ ПРАВО

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Сенс чесної конкуренції полягає в тому, що компанія виводить свою продукцію на ринок на конкурентних умовах, завдяки чому клієнти мають можливість вільного вибору продукту, і створюються сприятливі умови для впровадження інновацій. Антимонопольне право гарантує відсутність незаконних обмежень для конкуренції, наприклад з боку компаній, які домовляються між собою про ціни або стратегії, ділять ринки або погоджують інші обмеження.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Займаючи провідну позицію на ринку, ми зобов'язані посилено сприяти чесній конкуренції і вести свій бізнес відповідним чином.
- Ми розглядаємо конкуренцію як можливість постійного вдосконалення і досягнення найкращих результатів в інтересах наших клієнтів і наших ділових партнерів.
- Ми не укладаємо угод, які обмежують конкуренцію, з конкурентами, клієнтами або постачальниками.
- Ми навчаємо наших співробітників відділів збуту і закупівель правильно працювати з діловими партнерами.

ВАШІ ДІЇ

Поведінка по відношенню до конкурентів

- У жодному разі не обговорюйте з конкурентами питання узгодження цін, умов, ринків тощо. Не обмінюйтеся інформацією, що стосується конкуренції. А саме, не приймайте і не передавайте жодної інформації такого характеру:
 - ціни та їхні складові
 - витрати
 - показники обороту і об'ємів продажів
 - умови постачання, закупівлі або оплати
 - інвестиції
 - постачальники/клієнти
 - частки ринку
 - технології або плани стосовно стратегії/кооперації

- Зверніть увагу, що це стосується також і зустрічей членів промислових об'єднань або виставок.

Поведінка по відношенню до клієнтів, торгових партнерів, торгових посередників і ділових партнерів

- Не чинить будь-якого впливу на ціну перепродажу.

Загальне правило: будьте обережні, обмінючись інформацією з конкурентами, незалежно від того, у якій обстановці це відбувається, включно неформальну розмову.

УЧАСТЬ ПРАЦІВНИКІВ У СПРАВАХ КОМПАНІЇ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Представництва робітників і службовців регулюють взаємовідносини між працедавцями і працівниками. Функцію представництв можуть виконувати, наприклад, виробничі ради або профспілки. При цьому представництва робітників і службовців відстоюють інтереси працівників, зокрема справедливу заробітну плату, адекватний робочий час і право участі в справах компанії.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Ми вітаємо, коли наші співробітники відстоюють свої інтереси усередині компанії.
- Ми налаштовані на відкриту і довірчу взаємодію з представництвами робітників і службовців, ведення конструктивного діалогу і досягнення балансу інтересів.
- Ми поважасмо право наших співробітників на участь у справах компанії. Тому ми визнаємо основне право усіх співробітників на створення представництв робітників і службовців або інших об'єднань (наприклад, профспілок), які спираються на конституційне право.
- Ми зобов'язуємося дотримуватися прав працівників і представників їхніх інтересів. Представництво робітників і службовців не піддається дискримінації і може здійснювати свої права законним і мирним шляхом.
- Членство в профспілці не має жодних негативних наслідків для співробітників.
- Ми поважасмо право співробітників подавати скарги без будь-яких негативних наслідків щодо них.

ВАШІ ДІЇ

- Надавайте допомогу в роботі представництва робітників і службовців.
- Беріть участь у виборах до виробничої ради.
- Відкрито вказуйте на порушення.
- Будьте відкриті для діалогу і висловлюйте свою думку.
- За наявності скарг звертайтеся до вашого керівництва або представника ваших інтересів.





02

**ВЕЛИКЕ ЗНАЧЕННЯ
ДЛЯ НАС МАЄ
БЕЗПЕКА.**

Безпека у нашому складному світі – це непросте, багатогранне питання. Передусім з огляду на дедалі активніше включення процесів у мережні структури і глобальну доступність інформації важливу роль відіграє технічно грамотне і відповідальне поводження з інформацією і даними. Проте і у сфері безпеки праці й техніки безпеки, а також безпеки продукції та якості існує безліч правил і норм, яких необхідно дотримуватися для виключення ризиків і зміцнення довіри до компанії Kärcher як працедавця і бренду.



БЕЗПЕКА ПРАЦІ ТА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ**

Поняття «Безпека праці» включає питання безпеки і здоров'я співробітників під час роботи, а також поводження з небезпечними речовинами. Мета заходів з охорони праці полягає не лише в усуненні небезпек, але також у підвищенні рівня безпеки і охорони здоров'я співробітників. Техніка безпеки включає усі заходи, засоби і методи, що знижують або виключають пов'язані з роботою ризики для безпеки і здоров'я співробітників. Таким чином, безпека праці є результатом успішної техніки безпеки.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Безпека, здоров'я і захист співробітників мають першочергове значення.
- Ми постійно працюємо над поліпшенням умов праці й тим самим формуємо безпечніше робоче середовище, в якому безпека і здоров'я є пріоритетом.
- Kärcher встановлює в компанії власні стандарти безпеки, що дозволяє мати єдиний базовий стандарт в усіх філіях.
- Наші співробітники зобов'язані забезпечувати відповідність робочих місць, процесів і обладнання застосовним законодавчим і внутрішнім нормам.
- Ми сприяємо вжиттю профілактичних заходів з метою попередження нещасних випадків на виробництві і професійних захворювань.
- Якщо нещасний випадок все-таки стався, ми ретельно аналізуємо обставини, які стали його причиною. На підставі результатів аналізу ми вживаємо заходів з метою недопущення подібного в майбутньому.

ВАШІ ДІЇ

- Вивчайте приписані правила техніки безпеки і дотримуйтеся їх. Інформуйте нових колег про діючі правила техніки безпеки.
- Ставте свою безпеку і безпеку колег на перше місце.
- Забезпечуйте безпечні умови зберігання і поводження з небезпечними речовинами відповідно до діючих вимог.
- Регулярно перевіряйте безпеку вашого робочого місця і засобів праці і за необхідності усувайте недоліки.
- Повідомляйте про загрози для безпеки і здоров'я і усувайте їх, якщо це можливо. За необхідності попереджайте своїх колег.

Будьте прикладом у питаннях техніки безпеки: приділяйте увагу профілактиці й вносьте свій внесок у попередження нещасних випадків на виробництві/в офісі.

ІНФОРМАЦІЙНА БЕЗПЕКА**ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ**

Інформація в цифровій і аналоговій формі складає основу наших бізнес-процесів і довірчих відносин з клієнтами і діловими партнерами. Як сучасна міжнародна компанія ми працюємо у рамках мережної структури, що пов'язано зі зберіганням і обробкою інформації у багатьох точках. Відповідно необхідне забезпечення інформаційної безпеки, тобто захист усієї інформації від втрати і неправомірного використання як на підприємствах, так і в хмарному середовищі, у загальнодоступних сервісах або соціальних мережах. Водночас використовуваними злочинцями методи змінюються як у цифровому, так і в аналоговому середовищі, що потребує постійного вдосконалення засобів інформаційної безпеки. При цьому головну роль відіграють профілактика, виявлення і реагування.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Ми забезпечуємо захист інформації, сервісів і особистих даних Kärcher, співробітників і ділових партнерів.
- Ми впровадили систему управління інформаційною безпекою.
- Ми розуміємо інформаційну безпеку як спільну відповідальність усіх співробітників і проводимо навчання/привертаємо увагу до цієї теми в усіх філіях.
- У кожній компанії є спеціаліст з питань локальної безпеки інформації (LISO).

ВАШІ ДІЇ

- Не обмінюйтеся конфіденційною інформацією з діловими партнерами електронною поштою.
- За можливості обмінюйтеся даними і документами за допомогою посилок, а не вкладень.
- Будьте обережні з електронними листами і вкладеннями від невідомих відправників.
- Створюйте надійні паролі відповідно до вимог компанії й регулярно оновлюйте їх.
- У разі виникнення запитань звертайтеся до вашого спеціаліста з питань локальної безпеки інформації (LISO).



ЗАХИСТ ДАНИХ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Захист даних, тобто захист персональних даних, забезпечує основне право кожної людини на інформаційне самовизначення. При цьому в центрі уваги знаходиться не захист даних як такий. Йдеться про право кожної окремої людини самій вирішувати, який має бути порядок поводження з її персональними даними, а також кому і яку інформацію можна передавати. За допомогою захисту даних забезпечується захист персональних даних від неправомірного використання.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Збір, обробка, використання і зберігання персональних даних співробітників, колишніх співробітників, клієнтів, постачальників та інших третіх осіб здійснюються компанією Kärcher лише в обсязі, допустимому на підставі законодавства і правил або погодженому з конкретною особою.
- Кожен, хто надає дані Kärcher, може бути впевнений, що вони оброблятимуться у рамках закону, на умовах прозорості й сумлінно.
- Відповідно до наших внутрішніх вимог і інструкцій наші співробітники несуть відповідальність за захист персональних даних від неправомірного доступу третіх осіб. Сюди входить також вжиття необхідних запобіжних заходів з метою попередження несанкціонованого використання.

ВАШІ ДІЇ

- Використовуйте персональні дані у рамках своєї діяльності, дотримуючись конфіденційності й діючих вимог.
- Негайно повідомляйте про порушення у сфері захисту даних своєму керівництву, уповноваженому із захисту даних і за наявності IT-підрозділу додатково системному адміністраторові.
- У разі виникнення запитань звертайтеся до свого уповноваженого із захисту даних.

Оцінюйте критично, якими професійними даними ви обмінюєтеся з іншими.



БЕЗПЕКА ПРОДУКЦІЇ ТА ЯКІСТЬ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Кожен продукт повинен відповідати існуючим вимогам техніки безпеки, а також формальним нормам і стандартам. Таким чином, безпека продукції означає, що продукт при належному використанні не являє собою небезпеки або становить лише незначну небезпеку і не є джерелом небезпеки для здоров'я. Крім того, продукт повинен відповідати вимогам клієнтів, користувачів, дилерів та інших виробників. Таким чином, заява про якість гарантує цінність і надійність кожного продукту.

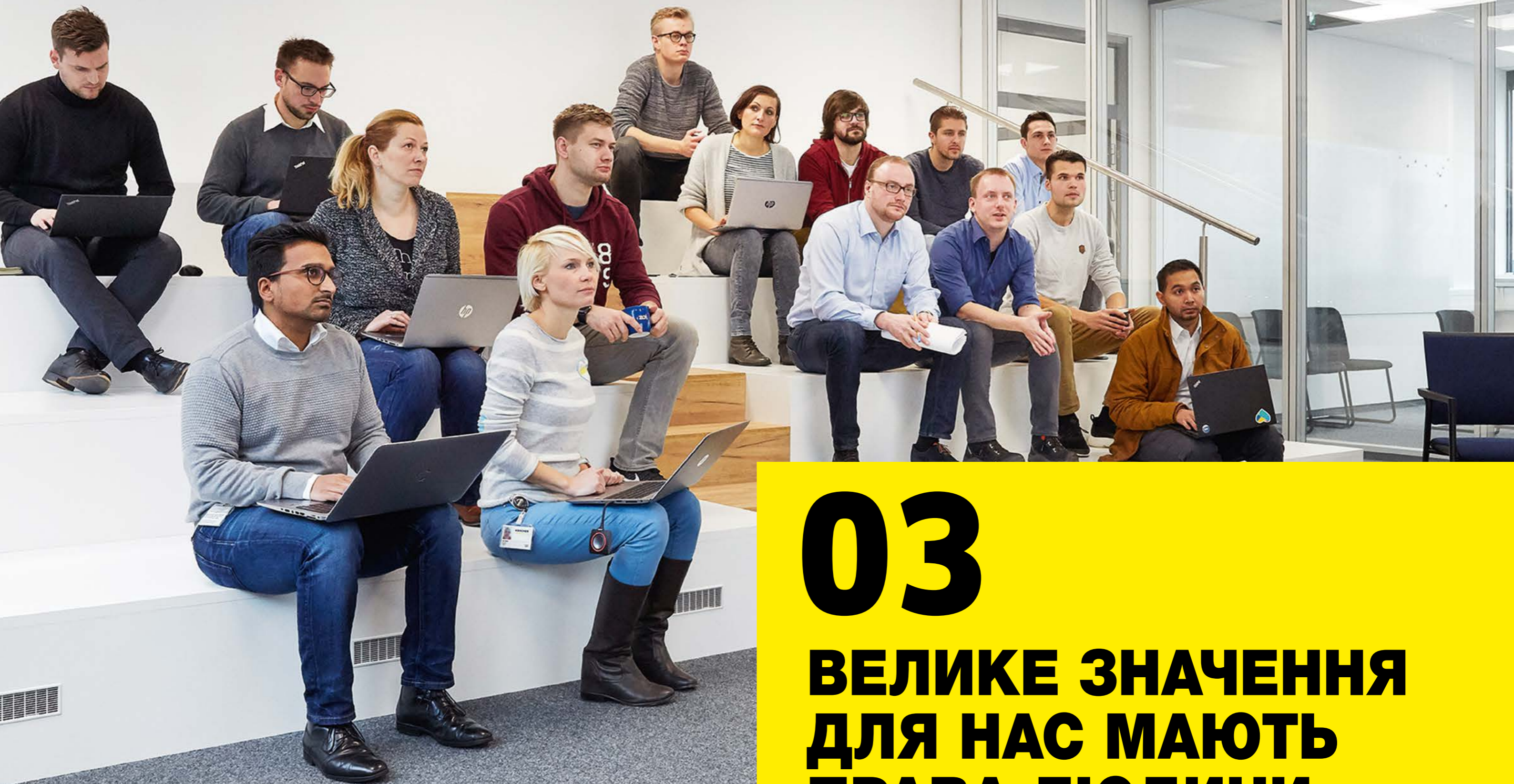
НАША ПОЗИЦІЯ

- Ми прагнемо пропонувати нашим клієнтам бездоганні продукти і послуги найвищої якості.
- Безпека і надійність наших продуктів, послуг і процесів складає основу нашого успіху. Тому ми постійно аналізуємо і удосконалюємо їх у рамках нашої системи менеджменту якості.
- Наша система менеджменту якості за стандартом ISO 9001 є невід'ємною складовою наших виробничих процесів, вона регулярно оцінюється і безперервно удосконалюється.
- Ми постійно оцінюємо пов'язані з нашими продуктами ризики і небезпеки для довкілля і здоров'я наших клієнтів і вживаємо заходи для мінімізації подібних ризиків.
- Для нас дуже важливе значення мають відгуки і побажання наших клієнтів, оскільки вони допомагають нам безперервно підвищувати якість наших продуктів, послуг і процесів.

ВАШІ ДІЇ

- Про виявлення небезпек, пов'язаних з продуктом, негайно повідомляйте своєму керівникові.
- Беріть активну участь у безперервному вдосконаленні наших продуктів, послуг і процесів, наприклад шляхом подання раціоналізаторських пропозицій.
- Усі співробітники Kärcher несуть відповідальність за якість. Дотримуйтеся вимог нашої політики у сфері якості і будьте прикладом для інших.



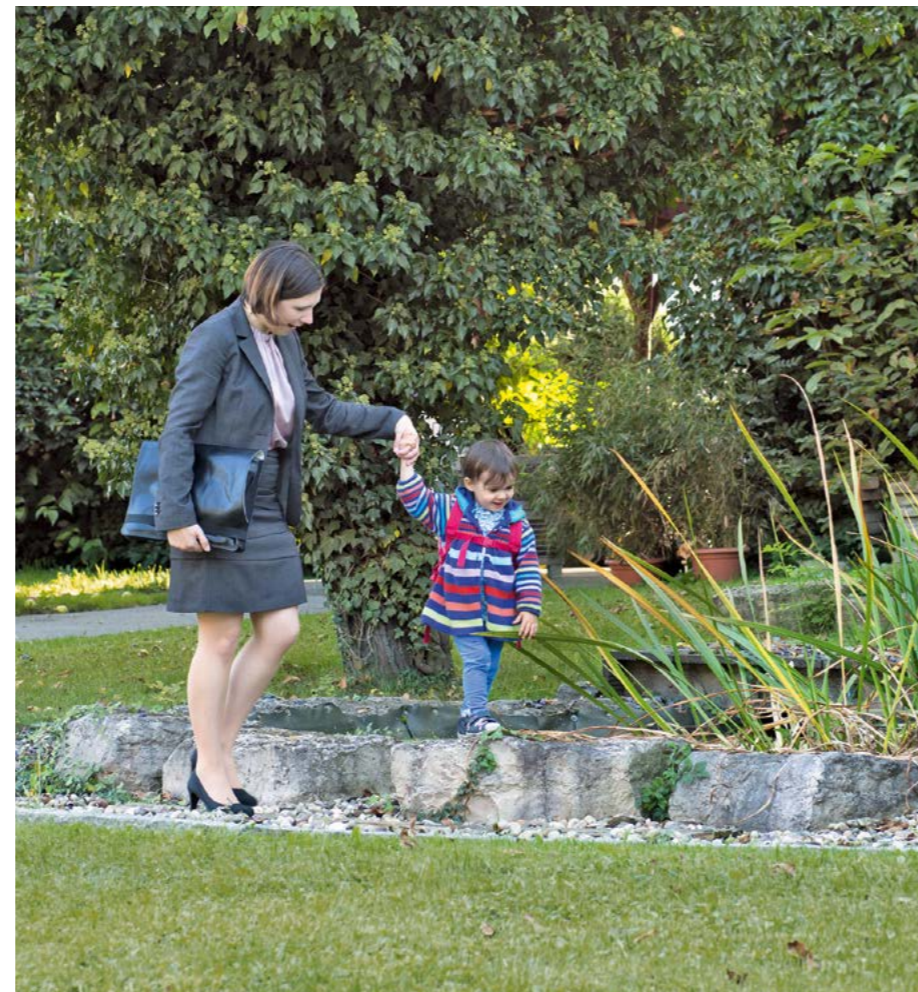


03

**ВЕЛИКЕ ЗНАЧЕННЯ
ДЛЯ НАС МАЮТЬ
ПРАВА ЛЮДИНИ.**

Права людини – це права і свободи, що їх повинні мати усі люди в усіх країнах і регіонах, незалежно від статі, віку, обдарованості, кольору шкіри, фізичних і розумових здібностей, мови, національності, соціального походження, релігії, світогляду або сексуальної орієнтації. Вони захищають гідність кожної людини. Кожна людина має право на свободу висловлювання думок, недоторканість приватного життя, захист життя або справедливі умови праці. Рабство, тортури і нелюдяне поводження заборонені. Соціальна відповідальність неможлива без дотримання прав людини, і навпаки, дотримання прав людини асоціюється з соціальною відповідальністю у світі.

Kärcher виступає за дотримання прав людини в усіх філіях, дотримується керівних принципів ООН відносно економічних прав і прав людини і є учасником Глобального договору ООН. З цього випливає зобов'язання закріплення положення про захист прав людини в стратегії компанії. Ми не допускаємо порушення прав людини будь-якого характеру і очікуємо на відповідне ставлення з боку наших співробітників і наших ділових партнерів. З метою своєчасного попередження порушень прав людини ми постійно аналізуємо наші дії у рамках нашої комерційної діяльності.



ПРОТИДІЯ ДИСКРИМІНАЦІЇ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Дискримінація – це будь-яка форма несправедливого утиску прав або нерівного поводження з людьми або групами людей на підставі очевидних або не зовсім очевидних ознак. До таких ознак можуть відноситися стать, вік, обдарованість, колір шкіри, фізичні й розумові здібності, мова, національність, соціальне походження, релігія, світогляд або сексуальна орієнтація. Відкриті й чесні стосунки один з одним можливі лише за умови рівних можливостей і рівного поводження. Заборона дискримінації виключає нерівне поводження з людьми без об'єктивних причин.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Для Kärcher абсолютно неприйнятними є будь-які форми дискримінації, утиску прав або переслідування.
- Ми цінуємо і поважаємо кожного співробітника. Ми виступаємо за корпоративну культуру, що ґрунтується на взаємній повазі й вдячності.
- Першочергове значення для нашої компанії має рівність можливостей.
- Різноманітність і індивідуальність наших співробітників із понад 130 країн складають основу нашого спільного успіху. Завдяки відмінності поглядів і компетенцій ми отримуємо повне уявлення про різноманітні потреби наших клієнтів.
- Як міжнародна компанія ми створюємо умови для міжкультурного взаєморозуміння між усіма співробітниками.

ВАШІ ДІЇ

- Проявляйте терпимість, тактовність і повагу до колег. Зважайте на існуючі відмінності.
- Ставтеся до людей у віртуальному просторі з такою самою повагою і увагою, як і у реальному світі.

Орієнтуйтеся на свої уявлення: ставтеся до людей усередині і за межами компанії так, як би ви хотіли, щоб ставилися до вас. Це дозволить створити умови, що ґрунтуватимуться на взаємній повазі.



ДИТЯЧА ПРАЦЯ**ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ**

Дитяча праця – це залучення дітей до роботи, для якої діти занадто малі, або до роботи, яка є небезпечною або дуже важкою. Дитяча праця шкодить фізичному і духовному розвитку дітей і порушує діючі в усьому світі права дітей. Діти повинні мати можливість здобувати освіту і не повинні відмовлятися від неї, щоб працювати. Майже усі держави світу дійшли згоди щодо необхідності повного викорінювання до 2030 року будь-яких форм дитячої праці в середньостроковій і довгостроковій перспективі.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Ми категорично проти будь-яких форм дитячої праці й дотримуємося в цьому питанні стратегії нульової терпимості.
- Ми не приймаємо на роботу дітей і підлітків молодше 15-ти років.
- Співробітники у віці менше 18-ти років перебувають під особливим захистом, і їм заборонено виконувати небезпечні роботи. Крім того, ми звертаємо пильну увагу на те, щоб робота не справляла негативного впливу на здоров'я, безпеку або розвиток молодих співробітників. Тому для них виключені нічні зміни і понаднормова робота.

ВАШІ ДІЇ

- Якщо ви підозрюєте, що в компанії або на підприємстві наших ділових партнерів використовується дитяча праця, негайно повідомте про це свого керівника.
- Стежте за тим, щоб ваші неповнолітні колеги могли виконувати свої завдання у рамках чинного законодавства.
- Ви можете пропонувати затверджені програми навчання на робочому місці, що відповідають усім законам і нормам.

**ПРИМУСОВА ПРАЦЯ****ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ**

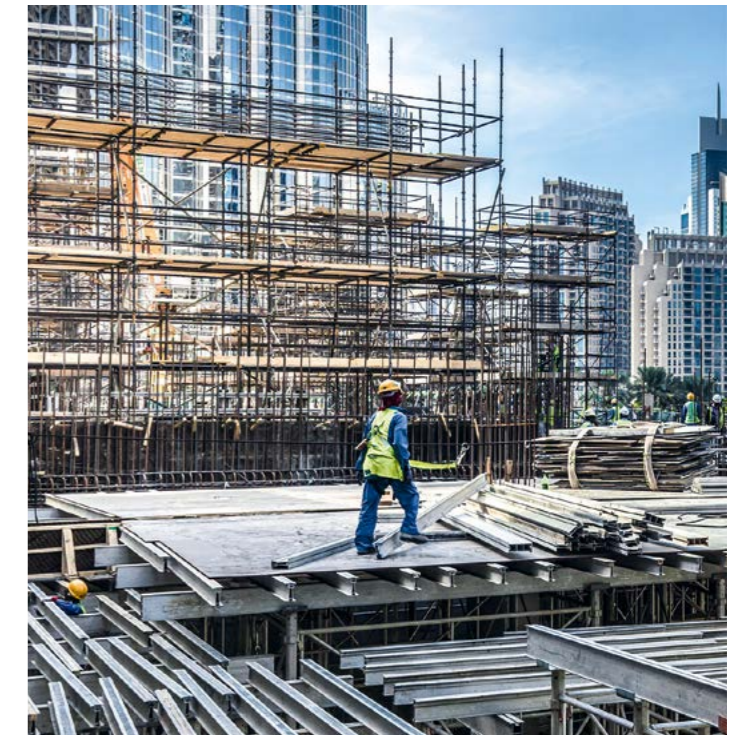
Примусова праця – це робота, яка виконується не добровільно і часто під загрозою застосування покарання. Як правило, йдеться про тяжку фізичну працю в нелюдських умовах. Сюди входять також усі форми сучасного рабства, зокрема, наприклад, позбавлення працівників можливості звільнення і відсутність у них іншого вибору, окрім як виконувати роботу самостійно в нелюдських умовах.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Ми категорично проти будь-яких форм примусової праці, тілесних покарань або загроз на адресу співробітників і дотримуємося в цьому питанні стратегії нульової терпимості.
- Робота повинна виконуватися добровільно, без загроз покарання або насильства, без залякування, обману або надмірної плати за навчання або за надання тимчасового житла.
- Наші трудові відносини завжди ґрунтуються на принципі добровільності. Співробітники у будь-який момент мають право розірвати трудові відносини.
- Ми категорично проти торгівлі людьми і дотримуємося в цьому питанні стратегії нульової терпимості.
- Ми виплачуємо нашим співробітникам адекватну заробітну плату і дотримуємося вимог законодавства відносно мінімального розміру оплати праці.
- Ми дотримуємося міжнародних конвенцій і вимог законодавства відносно тривалості робочого часу, перерв у роботі і відпусток.

ВАШІ ДІЇ

- Звертайте увагу на ознаки примусової праці, наприклад вилучення документів, що посвідчують особу.
- Якщо ви підозрюєте, що в компанії або на підприємстві наших ділових партнерів використовується примусова праця, негайно повідомте про це свого керівника.





04

**ВЕЛИКЕ ЗНАЧЕННЯ
ДЛЯ НАС МАЄ СТАЛИЙ
РОЗВИТОК.**

Основні питання сталого розвитку такі: в якому світі ми хочемо жити в майбутньому? Що можна зробити, щоб зберегти для наших нащадків придатні для повноцінного життя умови? Як правило, усі можливі заходи розглядаються з розділенням на три групи: економічна ефективність, соціальна справедливість і екологічність. Компанія Kärcher дотримується чіткої програми дій в питаннях сталого розвитку.

Ми здійснюємо свою основну діяльність відповідно до принципів соціальної й екологічної відповідальності і з метою забезпечення економічної ефективності. Як сімейне підприємство ми прагнемо не просто дотримуватися сучасних тенденцій, але й здійснювати свою діяльність в інтересах майбутніх поколінь. Наша стратегія сталого розвитку ґрунтується, зокрема, на 17-ти цілях сталого розвитку, розроблених Організацією Об'єднаних Націй (ООН). Природа, культура і суспільство є для нас важливими цінностями, за збереження яких ми виступаємо на міжнародному рівні, підтримуючи численні проекти як компанія з високою громадянською відповідальністю (good corporate citizen).



СОЦІАЛЬНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Чимало компаній вживають заходів для створення гуманніших умов праці й задоволення соціальних потреб співробітників. Якщо ці заходи виходять за рамки передбаченого законодавством соціального забезпечення, ми говоримо про реалізовану на практиці соціальну відповідальність. Ще одним аспектом соціальної відповідальності є будь-яка участь у громадському житті. Зокрема, йдеться про використання компанією своїх можливостей з метою розвитку суспільства, підтримки соціальних проєктів або запуску власних проєктів. Крім того, невід'ємним аспектом соціальної відповідальності нашої компанії є екологічна відповідальність.

НАША ПОЗИЦІЯ

- ...по відношенню до співробітників: як соціально відповідальна компанія ми вживаємо різні заходи з метою оптимального задоволення соціальних потреб наших співробітників.
- ...по відношенню до суспільства: ми підтримуємо ініціативи і організації, які вносять важливий внесок у розвиток суспільства і виступають за збереження таких цінностей, як сім'я, освіта, рівність можливостей і охорона природи. Ми виконуємо свої завдання соціально активної компанії шляхом участі у благодійних і спонсорських проєктах, реалізації програм довгострокової співпраці й залучення співробітників.
- ...по відношенню до культури: ми вносимо свій внесок, беручи участь у збереженні культурної спадщини. При цьому ми здійснюємо свою діяльність, поважаючи права, культуру, звичаї й релігію корінного населення і не допускаючи порушень у цій сфері.

ВАШІ ДІЇ

- Обмінюйтеся своїми пропозиціями і ідеями з приводу реалізації на практиці концепції соціальної відповідальності Kärcher.
- Чимало наших співробітників беруть участь у різних проєктах. Приєднуйтеся до них і беріть участь у поточних заходах, а також пропонуйте ідеї для нових проєктів.



ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ І ЗАХИСТ КЛІМАТУ

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Охорона довкілля включає усі заходи, спрямовані на збереження природного місця перебування людей. До них належать охорона ґрунту, води, рослин і тварин (охорона природи), а також захист атмосфери (захист клімату). Захисту клімату надається особливе значення, оскільки глобальне потепління являє собою небезпеку для основних умов життя людей, тварин і рослин внаслідок збільшення періодів посухи, танення льодовиків та інших екстремальних погодних явищ. Для захисту клімату необхідно, в першу чергу, скоротити об'єм викидів шкідливих речовин в атмосферу (наприклад, CO₂).

НАША ПОЗИЦІЯ

- Ми розділяємо цілі Паризької угоди з клімату. Відповідно до цього зобов'язання ми дотримуємося принципів відкритості відносно нашого впливу на довкілля. Ми безперервно вживаємо заходів з метою зменшення нашого екологічного сліду і попередження негативних наслідків нашої діяльності для довкілля і клімату.
- У компанії є посада уповноваженого з довкілля охорони, який здійснює управління і контроль у рамках системи екологічного менеджменту (ISO 14001), і посада уповноваженого з енергетичної політики, який здійснює управління і контроль у рамках системи енергетичного менеджменту (ISO 50001).
- Ми дбайливо ставимося до таких ресурсів, як енергія, вода і сировина. При цьому ми постійно знаходимося в пошуку нових рішень, які дозволяють зменшити енергоспоживання наших виробів упродовж усього терміну служби. Крім того, ми враховуємо такі аспекти, як скорочення використання пакувальних матеріалів і пластмас, а також впровадження екологічно безпечних процесів.
- Мета створення виробництва з нейтральним вуглецевим слідом є невід'ємною частиною нашої стратегії, і тому ми безперервно скорочуємо викиди CO₂.
- Відносно відходів ми дотримуємося принципу «скорочення, повторне використання, переробка». І наші головні зусилля спрямовані на їх скорочення і повторне використання. Якщо це неможливо, ми направляємо відходи на переробку і належну утилізацію.
- Ми забезпечуємо безпеку поводження з небезпечними речовинами і відповідність вимогам законодавства.
- У міру можливості ми знижуємо залежність від традиційних джерел енергії і робимо ставку на відновлювальні джерела. Крім того, на умовах прозорості ми реєструємо наше енергоспоживання і на підставі цих даних вживаємо заходів з метою підвищення енергоефективності.

ВАШІ ДІЇ

- Економно використовуйте ресурси і енергію.
- Організуйте бізнес-процеси з урахуванням принципів сталого розвитку і з розрахунку на довгострокову перспективу.
- При ухваленні рішень у своїй сфері керуйтеся принципами сталого розвитку і враховуйте в повсякденній роботі екологічні аспекти.
- У цілях безпеки працівників і довкілля обмежуйте в міру можливості використання небезпечних речовин.

Тема сталого розвитку актуальна для усіх нас. Тому вносьте свої пропозиції та ідеї щодо захисту клімату і довкілля в інтересах майбутніх поколінь.



05

**ВЕЛИКЕ ЗНАЧЕННЯ
ДЛЯ НАС МАЄ ВІДПО-
ВІДНІСТЬ НОРМАМ.**

Наша корпоративна культура будується на принципах відповідальності, прозорості, взаємної поваги і довіри. Також невід'ємною частиною повсякденної діяльності є відповідність нормам, що ґрунтується на загальних цінностях, хороша репутація і законність. Для захисту цих принципів ми впровадили систему управління відповідністю (систему внутрішнього комплаєнсу).



СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ВІДПОВІДНІСТЮ, ПРИЙНЯТА В KÄRCHER

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Відповідність нормам (комплаєнс) передбачає, в першу чергу, діяльність у рамках закону. Разом із законами необхідно дотримуватися внутрішніх правил, добровільно взятих на себе зобов'язань і етичних принципів. Це означає, що йдеться не лише про юридичні питання, але також про цінності, які ми готові відстоювати особисто і як компанія. Наша система управління відповідністю (система внутрішнього комплаєнсу) допомагає нам виконувати ці зобов'язання і попереджати систематичні порушення.

НАША ПОЗИЦІЯ

Система управління відповідністю (система внутрішнього комплаєнсу), прийнята в Kärcher, складається з семи взаємопов'язаних елементів (див. малюнок). Такий системний підхід надає можливість поєднати цілі у сфері забезпечення відповідності нормам з цілями компанії. Менеджери із забезпечення відповідності нормам (комплаєнс-менеджери) працюють у кожній компанії Kärcher по всьому світу. Регулярна і ситуативна оцінка ризиків дозволяє реагувати на зміну загальних умов з метою вжиття належних заходів. Увага співробітників привертається до цієї теми шляхом навчання, комунікації й роз'яснення процесів у сфері їх компетенції. Цілеспрямований моніторинг забезпечує вдосконалення системи управління відповідністю.



ВАШІ ДІЇ

- Зберігайте прихильність цінностям Kärcher – і відповідність нормам буде гарантована.
- Дійте чесно, у рамках закону і з усвідомленням своєї відповідальності.
- Активно користуйтеся інструментами та іншими внутрішніми документами.
- Дотримуйтеся встановлених правил.
- Дійте за принципом: запобігання, виявлення і вжиття заходів.

Допоможе внутрішній голос.

У питаннях комплаєнсу слід прислухатися до внутрішнього голосу. Кожного разу, коли ви не впевнені в чомусь і починаєте сумніватися, чи все в порядку, можливо, ваші сумніви виправдані. Прислухайтесь до внутрішнього голосу і висловіть свої сумніви колегам, які знають суть проблеми, вашому керівникові або вашому менеджеру із забезпечення відповідності нормам (комплаєнс-менеджеру).

ЩО РОБИТИ У РАЗІ ПОРУШЕНЬ?

ПРО ЩО ЙДЕТЬСЯ

Як би суворо ми не дотримувалися законів і як би відповідально ми не ставилися до здійснення нашої повсякденної діяльності, помилки неминучі. Ми усі повинні брати активну участь в усуненні помилок. Таким чином, помітивши дії, що не відповідають нашим принципам, ви повинні відреагувати.

НАША ПОЗИЦІЯ

- Усуваючи порушення у рамках конструктивного діалогу, спрямованого на пошук правильного рішення, ми захищаємо цінності нашої компанії.
- У разі порушень ми намагаємося знайти причини і отримуємо уроки.
- Ми серйозно ставимося до порушень наших принципів і діємо в таких ситуаціях відкрито і чесно.
- У разі порушень діючих правил і недотримання заходів кожен співробітник Kärcher зобов'язаний реагувати.
- У разі надходження повідомлень про порушення відповідності нормам співробітники відділу забезпечення відповідності нормам керуються такими принципами:
 - Ми перевіряємо кожне повідомлення і інформуємо співробітника, що передав повідомлення, про хід розслідування, якщо є можливість зв'язатися з ним.
 - Розслідування проводиться за умови забезпечення захисту осіб, які надали інформацію, і задіяних осіб.
 - Ми не допускаємо тиску на особу, яка надала інформацію, або осіб, які сприяють відновленню належного порядку.
 - Ми не висуваємо необґрунтованих звинувачень на адресу задіяних у справі осіб до підтвердження факту порушення.

ВАШІ ДІЇ

- Відкрито звертайте увагу колег, які вчинили неприпустиму дію, на порушення наших принципів.
- Повідомте про подію
 - своєму керівникові або...
 - керівникові проекту або...
 - вашому менеджеру із забезпечення відповідності нормам (комплаєнс-менеджеру).
- У разі виникнення запитань або проблем звертайтеся до вашого локального менеджера із забезпечення відповідності нормам (комплаєнс-менеджеру) або до співробітників відділу забезпечення відповідності нормам.



КОНТАКТНІ ДАНІ З ПИТАНЬ ВІДПОВІДНОСТІ

Телефон +49 7195 14-1500

Email

compliance@de.kaercher.com

Інтернет

www.karcher.com/compliance



з доступом до нашого онлайн-каналу зв'язку
(тут відправлення повідомлень можливе також в
анонімній формі)

Поштова адреса (штаб-квартира концерну)

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Corporate Compliance
Alfred-Kärcher-Straße 28–40
71364 Winnenden, Germany

KÄRCHER

makes a difference

ВИХІДНІ ДАНІ

Упорядник

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28–40
71364 Winnenden, Germany
Тел. +49 7195 14-0
compliance@de.kaercher.com
www.karcher.com

Ідея, редакція, текст і оформлення

Давід Віккель-Баяк, Удо Пфіценмайер,
Штефані Кірштайн, Мартіна Хігуера Серрано
і Вера Умбрехт, Alfred Kärcher SE & Co. KG
Александра Лахнер, текст і ідея – остаточна
версія Айя Ахола, aha grafikdesign

Ілюстрації

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Дата виходу

березень 2023 р.